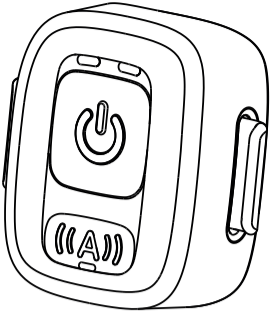


# MIRKA DEXOS Remote Control



EN ES DA NO SV FI BG CS



## EN Operating Instructions

### Technical Specification:

Max. signal range	20m
Battery lifetime "normal use"	> 1 year
Battery lifetime "stand by"	> 2 years
Power supply	1 x CR 2032 non-rechargeable 3V battery
Frequency range	2402-2480 MHz
Max. transmission power	+2,5 dBm
Antenna gain	4,91 dBi
Water/Dust Ingress Class	IP44
Ambient working temperature	-10C to 40°C
Storage temperature	-30°C to 70°C

### Product Description:

A Bluetooth Remote Controller. The unit consist of a remote unit housing and a rubber band to fit the remote to the dust extractor bend-end/hose or any power tools. The function of the remote unit is to control a Mirka dust extractor by wireless control. The remote control has a build-in sensor that can detect when a vibrating power tool is connected to the hose/tool adapter and is being turned on/off, thereby it is possible to control the dust extractor by using the "AutoSense" feature to activate/deactivate the dust extractor. The remote control works with Bluetooth enabled products in the DEXOS range and the Mirka DE1125 L PC model.

This product is for professional use only. Any other application is non-intended use.

### Installation instruction:

This device is stand-alone handheld radio equipment, not for installation.

### Setup & Indication Lights:

Please read the "Quick Guide" located in the products cardboard box.

A dust extractor and Remote can only be connected one to one.

### Cleaning:

For cleaning we recommend using a wet cloth with a mild detergent added and to finish with a light rinse with cold water from a running faucet.

### Battery Instructions:

**Caution!** The remote control supplied with this product contains a coin / button cell battery. Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures. This appliance contains non-rechargeable batteries, these batteries are not to be recharged. Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed. If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed. Do not use modified or damaged batteries. Ensure the correct polarity of the battery. An incorrectly inserted battery can cause damage.

**Caution!** Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.

If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

### How to remove battery:


Remove back battery cover by turning it counterclockwise with a suitable tool, like a coin. Turn the Remote around so the battery falls out.

### How to deal with leaking batteries:

If leaking batteries are discovered in the product the batteries must be removed at once to minimize damage to the product. It is recommended to use plastic gloves when handling leaking batteries. The contents of leaking batteries can cause chemical burns and respiratory irritation.

If exposed to the contents of a leaking battery, please wash with soap and water. If irritation persists, please seek medical attention. In case of eye contact, please flush eyes thoroughly with water for 15 minutes and seek medical attention.

### Disposal / End of Life of product:

 Equipment marked with the crossed-out wheeled bin symbol indicates that used electrical and electronic equipment and battery should not be discarded together with unseparated household waste. To avoid negative effects on human health and the environment the equipment and battery must be collected separately at the designated collection points.

Users of electrical and electronic household equipment and batteries must use the municipal collection schemes. Please note that commercially used electrical and electronic equipment, shall not be disposed of via municipal collection schemes. We will be pleased to inform you about suitable disposal options.

## ES Instrucciones de funcionamiento

### Especificaciones técnicas:

Rango de señal	máx. 20 m
Duración de la batería "uso normal"	> 1 año
Vida útil de la batería "en espera"	> 2 años
Fuente de alimentación	1 pila no recargable CR 2032 de 3 V
Rango de frecuencia	2402-2480 MHz
Potencia de transmisión	máx. +2,5 dBm
Ganancia de antena	4,91 dBi
Clasede entrada de agua/polvo	IP44
Temperatura ambiente de trabajo de	-10 a 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-30 °C a 70 °C

### Descripción del producto:

Un controlador remoto Bluetooth. La unidad consta de una carcasa para la unidad remota y una banda de goma para acoplar el control remoto al extremo curvo/ manguera del extractor de polvo o a cualquier herramienta eléctrica. La función de la unidad remota es controlar un extractor de polvo Mirka de forma inalámbrica. El mando a distancia tiene un sensor incorporado que puede detectar cuándo una herramienta eléctrica vibrante está conectada al adaptador de manguera/ herramienta y se está encendiendo/apagando, por lo que es posible controlar el extractor de polvo utilizando la función "AutoSense" para activar/desactivar el extractor de polvo. El mando a distancia funciona con los productos con Bluetooth de la gama DEXOS y con el modelo de PC Mirka DE1125 L.

Este producto es solo para uso profesional. Cualquier otra aplicación es un uso no previsto.

### Instrucciones de instalación:

Este dispositivo es un equipo de radio portátil independiente, no apto para su instalación.

### Luces indicadoras y de configuración:

Lea la "Guía rápida" que se encuentra en la caja de cartón del producto.

Un extractor de polvo y el mando a distancia solo pueden conectarse uno a uno.

### Limpieza:

Para la limpieza recomendamos utilizar un paño húmedo con un detergente suave y terminar con un enjuague ligero con agua fría del grifo.

### Instrucciones de la batería:

**Precaución** El mando a distancia suministrado con este producto contiene una pila de botón. No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.

# MIRKA

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

Este aparato contiene baterías no recargables, no las recargue. Las baterías agotadas deben retirarse del aparato y desecharse de manera segura. Si el aparato se va a guardar sin utilizar durante un largo período de tiempo, deben quitarse las baterías. No utilice baterías modificadas o dañadas. Asegúrese de que la polaridad de la batería sea la correcta. Una batería mal insertada puede causar daños.

**Precaución** No ingiera la batería, riesgo de quemaduras químicas.

Si se traga la pila de botón, pueden producirse quemaduras internas graves en solo 2 horas y provocar la muerte.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños. Si cree que las pilas pueden haberse tragado o introducido en alguna parte del cuerpo, solicite atención médica inmediata.

### Cómo extraer la batería:


Retire la tapa trasera de la batería girándola en sentido contrario a las manecillas del reloj con una herramienta adecuada, como una moneda. Gire el mando a distancia para que caiga la batería.

### Cómo tratar las baterías con fugas:

Si se descubren fugas en las baterías del producto, deben retirarse de inmediato para minimizar los daños en el producto. Se recomienda utilizar guantes de plástico al manipular baterías con fugas. El contenido de las baterías con fugas puede causar quemaduras químicas e irritación respiratoria.

Si se expone al contenido de una batería con fugas, lávese con agua y jabón. Si la irritación persiste, acuda al médico. En caso de contacto con los ojos, lávelos con abundante agua durante 15 minutos y acuda al médico.

### Eliminación/fin de la vida útil del producto:

 Los equipos marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado indican que los equipos eléctricos y electrónicos y la batería usados no deben desecharse junto con los residuos domésticos no separados. Para evitar efectos negativos en la salud humana y el medio ambiente, el equipo y la batería debe recogerse por separado en los puntos de recogida designados.

Los usuarios de aparatos domésticos eléctricos, electrónicos y baterías deben utilizar los sistemas de recogida municipal. Tenga en cuenta que los equipos eléctricos y electrónicos de uso comercial no deben eliminarse a través de sistemas de recogida municipal. Estaremos encantados de informarle sobre las opciones de eliminación adecuadas.

## DA Betjeningsvejledning

### Tekniske specifikationer:

Maks. rækkevidde af signalet	20 m
Batteritid ved "normal brug"	> 1 år
Batteritid ved "standby"	> 2 år
Strømforsyning	1 stk. CR 2032 ikke-genopladeligt 3-volts batteri
Frekvensområde	2402-2480 MHz
Maks. sendeeffekt	+2,5 dBm
Antenneforstærkning	4,91 dBi
Vand-/støvtæthedsklasse	IP44
Omgivende temperatur under brug	-10 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur	-30 °C til 70 °C

### Produktbeskrivelse:

Bluetooth-fjernbetjening. Enheden består af et kabinet indeholdende fjernbetjeningsenheden og et gummibånd til fastgørelse af fjernbetjeningen til støvsugerens bøjelige ende/slange eller et stykke elværktøj. Fjernbetjeningsenhedens formål er at styre en Mirka-støvsuger trådløst. Fjernbetjeningen har en indbygget sensor, der kan registrere, når et vibrerende stykke elværktøj, som er sluttet til slangen/ værktøjsadapteren, tændes/slukkes, hvilket gør det muligt at tænde/slukke støvsugeren ved hjælp af funktionen "AutoSense". Fjernbetjeningen fungerer sammen med produkter udstyret med Bluetooth i DEXOS-serien og med Mirka DE1125 L PC-modellen.

Dette produkt er kun beregnet til professionel brug. Enhver anden anvendelse er ikke-tilsigtet anvendelse.

### Installationsvejledning:

Denne enhed er enkeltstående, håndholdt radioudstyr, ikke til installation.

### Opsætning og indikatorlamper:

Læs "kvikvejledningen", der findes i produktets papkasse.

En støvsuger og en fjernbetjening kan kun forbindes én til én.

### Rengøring:

Til rengøring anbefaler vi at bruge en klud fugtet med en opløsning indeholdende et mildt rengøringsmiddel og afslutte med en let afskylning med koldt vand fra en rindende vandhane.

### Batterivejledning:

**Forsigtig!** Fjernbetjeningen, der leveres sammen med dette produkt, indeholder et knapcellebatteri. Undgå at udsætte apparatet eller batteriet for høje temperaturer. Dette apparat indeholder ikke-genopladelige batterier. Disse batterier må ikke genoplades. Opbrugte batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes på en sikker måde. Hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode, skal batterierne fjernes. Må ikke bruges med modificerede eller beskadigede batterier. Sørg for, at batteriet vender rigtigt. Et forkert isat batteri kan forårsage skade.

**Forsigtig!** Batteriet må ikke sluges – fare for kemisk forbrænding.

Hvis knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan medføre døden.

Opbevar nye og brugte batterier utillængeligt for børn. Hvis batterirummet ikke lukker tæt, må produktet ikke anvendes og skal opbevares uden for børns rækkevidde. Hvis nogen kan have slugt et batteri eller anbragt et batteri inde i kroppen, søg straks lægehjælp.


### Sådan fjernes batteriet:

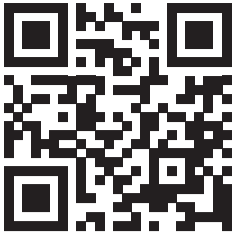
Fjern batteridækslet ved at dreje det mod uret med et passende værktøj, f.eks. en mønt. Vend fjernbetjeningen, så batteriet falder ud.

### Sådan håndterer du lækkende batterier:

Hvis der opdages lækkende batterier i produktet, skal batterierne fjernes med det samme for at minimere skader på produktet. Det anbefales at bruge plastikhandsker ved håndtering af lækkende batterier. Indholdet af lækkende batterier kan forårsage kemiske forbrændinger og irritation af luftvejene. Vask med vand og sæbe, hvis du udsættes for indholdet fra et lækkende batteri. Søg lægehjælp, hvis iritationen varer ved. I tilfælde af øjenkontakt skal øjnene skylles grundigt med vand i 15 minutter, og der skal søges læge.

### Bortskaffelse af det udtjente produkt:

 Udstyr mærket med symbolet med en skraldespand med et kryds over angiver, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. For at undgå negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet skal udstyr og batterier indsamles separat på de udpegede indsamlingssteder. Brugere af elektrisk og elektronisk husholdningsudstyr og batterier skal benytte de kommunale indsamlingsordninger. Bemærk, at erhvervsmæssigt anvendt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes via kommunale indsamlingsordninger. Vi vil med glæde informere dig om egnede bortskaffelsesmuligheder.



## NO Bruksanvisning

### Teknisk spesifikasjon

Maks. signalområde	20 m
Batterilevetid «normal bruk»	> 1 år
Batteriets levetid i «standby»	> 2 år
Strømforsyning	1 x CR 2032 ikke oppladbart 3 V batteri
Frekvensområde	2402-2480 MHz
Maks. sendeeffekt	+2,5 dBm
Antenneforsterkning	4,91 dBi
Vann-/støvinntrenningsklasse	IP44
Omgivelsestemperatur ved drift	-10 til 40 °C
Oppbevaringstemperatur	-30 °C til 70 °C

### Produktbeskrivelse:

Fjernkontroll med Bluetooth. Enheten består av et hus for eksternt enhet og et gummibånd for å feste fjernkontrollen til støvsugerens bøyeende/slange eller til et elektroverktøy. Den eksterne enhetens funksjon er å kontrollere en Mirka-støvsuger trådløst. Fjernkontrollen har en innebygd sensor som kan registrere når et vibrerende elektroverktøy er koblet til slangen/verktøyadapteren og blir slått på/av, og det er derfor mulig å kontrollere støvsugeren ved å bruke «AutoSense»-funksjonen for å aktivere/deaktivere støvsugeren. Fjernkontrollen fungerer med Bluetooth-aktiverte produkter i støvsugerserien DEXOS og med Mirka DE1125 L PC-modellen. Dette produktet er bare tiltenkt profesjonell bruk. All annen bruk er ikke tiltenkt.

### Installasjonsanvisning:

Denne enheten er frittstående håndholdt radioustyr, ikke for installasjon.

### Oppsett og varselys:

Les hurtigveiledningen som ligger i esken til produktet.

En støvsuger og fjernkontroll kan bare kobles til én mot én.

### Rengjøring:

Til rengjøring anbefaler vi å bruke en fuktig klut tilsatt et mildt rengjøringsmiddel, og at man til slutt skyller lett med kaldt vann fra en rennende kran.

### Batteriiinstruks:

**Forsiktig!** Fjernkontrollen som følger med dette produktet, inneholder et knappcellebatteri. Ikke utsett produktet eller batteriet for høye temperaturer. Produktet inneholder ikke-oppladbare batterier, og disse må ikke lades. Tomme batterier må tas ut av produktet og avhendes på en forsvarlig måte. Hvis produktet skal oppbevares og ikke brukes på lang tid, skal batteriene tas ut. Ikke bruk modifiserte eller skadede batterier. Sørg for at batteripolene vender riktig vei. Et batteri som er satt inn feil, kan forårsake skade.

**Forsiktig!** Batteriet må ikke svelges. Fare for kjemisk forbrenningskade.

Hvis man svelger knappcellebatteriet, kan det gi alvorlige indre forbrændinger i kroppen på bare to timer og føre til dødsfall.

Oppbevar nye og brukte batterier utlilgjengelig for barn. Hvis batterirummet ikke lukkes skikkelig, må du slutte å bruke produktet og oppbevare det utlilgjengelig for barn. Hvis du tror at noen har svelget batterier eller ført dem inn i en kroppsdel, må du oppsøke legehjelp med en gang.

### Slik tar du ut batteriet:

Fjern batteridekselet ved å dreie det mot klokken med et egnet verktøy, for eksempel en mynt. Snu fjernkontrollen, slik at batteriet faller ut.


### Slik håndterer du batterier som lekker:

Oppdager du at batteriene i produktet lekker, må de fjernes umiddelbart for å begrense skader på produktet. Det anbefales å bruke plasthandsker ved håndtering av batterier som lekker. Innholdet i batterier som lekker, kan forårsake kjemiske brannskader og irritasjon av luftveiene.

Vask med såpe og vann hvis du kommer i kontakt med et batteri som lekker.

Kontakt lege hvis irritasjonen vedvarer. Ved øyekontakt, skyll øynene grundig med vann i 15 minutter og kontakt lege.

### Avhending / uttjent produkt:

 Utstyr som er merket med en avfallsdunk med et kryss over, angir at brukt elektrisk og elektronisk utstyr samt batterier ikke skal kasseres som restavfall. For å unngå negativ innvirkning på helse og miljø må utstyr og batteri leveres separat ved angitte returpunkter.

Brukere av elektrisk og elektronisk husholdningsutstyr og batterier må benytte offentlige innsamlingsordninger. Vær oppmerksom på at elektrisk og elektronisk utstyr som har vært brukt i næring, ikke skal avhendes gjennom kommunale innsamlingsordninger. Vi informerer gjerne om egnede avhendingsalternativer.

## SV Driftsanvisningar

### Tekniska specifikationer:

Max. signalräckvidd	20 m
Batteriets livslängd "normal användning"	> 1 år
Batteriets livslängd "standby"	> 2 år
Strömförsörjning	1 x CR 2032 icke uppladdningsbart 3 V-batteri
Frekvensområde	2402-2480 MHz
Max. överföringseffekt	+2,5 dBm
Antennförstärkning	4,91 dBi
Vatten-/dammskyddsklass	IP44
Omgivningstemperatur vid drift	-10C till 40 °C
Förvaringstemperatur	-30 °C till 70 °C

### Produktbeskrivning:

Bluetooth-fjärrkontroll. Enheten består av ett fjärrhushölje och ett gummiband för att montera fjärrkontrollen på grovdamm sugarens böjda ände/slang eller på andra elverktyg. Fjärrkontrollens funktion är att styra en Mirka grovdamm sugare via trådlös styrning. Fjärrkontrollen har en inbyggd sensor som kan känna av när ett vibrerande elverktyg är anslutet till slangen/verktögsadaptern och slås på/av. På så sätt är det möjligt att styra grovdamm sugaren genom att använda "AutoSense"-funktionen för att aktivera/inaktivera grovdamm sugaren. Fjärrkontrollen fungerar tillsammans med Bluetooth-aktiverade produkter i DEXOS-serien och med Mirka DE1125 L PC-modellen.

Denna produkt är endast avsedd för professionellt bruk. All annan användning är icke avsedd användning.

### Installationsanvisning:

Detta är en fristående handhållen radioutrustning, den är inte avsedd för installation.

### Inställningar och indikeringslampor:

Läs snabbguiden som finns i produktens förpackning.

En grovdamm sugare och en fjärrkontroll kan endast anslutas en till en.

### Rengöring:

För rengöring rekommenderar vi att du använder en våt trasa med ett mildt rengöringsmedel och sedan sköljer av med kallt kranvatten.

### Batterianvisningar:

**Varning!** Fjärrkontrollen som medföljer produkten innehåller ett knappcellsbatteri. Utsätt inte apparaten eller batteriet för höga temperaturer. Denna apparat innehåller icke laddningsbara batterier som inte får laddas. Uttjänta batterier ska tas ut ur apparaten och kastas på avsedd plats. Om apparaten ska förvaras och inte användas under en längre tid ska man ta ut batterierna ur apparaten. Använd inte modifierade eller skadade batterier. Se till att batterierna är vända åt rätt håll. Ett felaktigt isatt batteri kan orsaka skador.

**Varning!** Batteriet får inte förtäras. Risk för kemisk brännskada.

Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till dödsfall.

Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn. Om du misstänker att batterier kan ha svalts eller hamnat i någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkare.

### Så här tar du ur batteriet:

Ta bort batteriluckan genom att vrida den moturs med ett lämpligt verktyg, till exempel ett mynt. Vänd på fjärrkontrollen så att batteriet ramlar ut.

### Hantering av läckande batterier:

Om man upptäcker läckande batterier i produkten ska batterierna tas ut omedelbart för att minimera skador på produkten. Vi rekommenderar att man använder plasthandskar vid hantering av läckande batterier. Innehållet i läckande batterier kan orsaka frätskador och irritation i luftvägarna.

Vid kontakt med ett läckande batteri ska man tvätta av sig med tvål och vatten. Uppsök läkare om irriterationen kvarstår. Vid kontakt med ögonen, skölj ögonen noggrant med vatten i 15 minuter och kontakta läkare.

**Kassering/uttjänt produkt:**

Utrustning märkt med den överkryssade soptunnan anger att förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och batteri inte får kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall. För att undvika negativa hälso- och miljöeffekter måste utrustningen och batteri lämnas in separat vid avsedda uppsamlingsplatser. Användare av elektrisk och elektronisk hushållsutrustning och batterier ska använda kommunens insamlingsssystem. Observera att kommersiellt använd elektrisk och elektronisk utrustning inte får avyttras via kommunala insamlingsssystem. Vi informerar dig gärna om lämpliga avfallshanteringsalternativ.

## Käyttöohjeet

<b>Tekniset tiedot:</b>	
Signaalin enimmäiskantama	20 m
Akun kesto normaalisssa käytössä	> 1 vuosi
Akun kesto valmiustilassa	> 2 vuotta
Virtalähde	1 x CR 2032 ei-ladattava 3 V:n paristo
Taajuusalue	2402-2480 MHz
Suurin lähetysteho	+2,5 dBm
Antennin vahvistus	4,91 dBi
Veden/pölyn suojausluokka	IP44
Käyttölämpötila	-10 <span> </span> °C – 40 <span> </span> °C
Säilytyslämpötila	-30 – 70 <span> </span> °C

**Tuotteen kuvaus:**

Bluetooth-kaukosäädin. Yksikkö koostuu kauko-ohjausyksikön kotelosta ja kumi-nauhasta, jolla kaukosäädin asennetaan imurin taipuvaan päähän/letkuun tai sähkötyökaluihin. Kauko-ohjausyksikön tehtävänä on ohjata Mirkan pölynimuria langattomalla ohjauksella. Kaukosäätimessä oleva sisäänrakennettu anturi havaitsee, kun värähtelevä sähkötyökalu on liitetty letkuun/työkalusovittimeen ja on päällä tai pois päältä, joten imuria voidaan ohjata AutoSense-toiminnolla, joka käynnistää ja sammuttaa imurin. Kaukosäädin toimii DEXOS-malliston Bluetooth-yhteensopivien tuotteiden ja Mirka DE1125 L PC-mallin kanssa.

Tämä tuote on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Kaikki muut käyttötavat ovat ei-tarkoituksenmukaista käyttöä.

**Asennusohje:**

Tämä laite on erillinen kädessä pidettävä radiolaite. Sitä ei ole tarkoitettu asennettavaksi.

**Asetukset ja merkivalot:**

Lue tuotepakkauksen pikaopas.

Pölynimuri ja kaukosäädin voidaan yhdistää vain yksi kerrallaan.

**Puhdistaminen:**

Suosittelemme puhdistamiseen kosteaa liinaa, johon on lisätty mietoa pesuainetta, ja lopuksi kevyttä huuhtelua juoksevilla kylmällä vedellä.

**Paristoja koskevat ohjeet:**

**Varoitus!** Tuotteen mukana toimitetussa kaukosäätimessä on nappiparisto. Älä al-tista laitetta tai paristoa ääriämpötiloille. Tämä laite sisältää ei-ladattavia paristoja, joita ei saa ladata. Poista loppuun käytetyt paristot laitteesta ja toimita ne kierrä-tykseen. Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristot siitä. Älä käytä muutettuja tai vaurioituneita paristoja. Varmista, että paristojen navat ovat oikein päin. Väärin asetettu paristo voi aiheuttaa vaurioita.

**Varoitus!** Älä niele paristoja, kemiallisen palovamman vaara.

Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa ja johtaa kuolemaan.

Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että paristoja on nieltä tai asetettu kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

**Pariston irrottaminen:**

Irrota paristokotelon kansi kääntämällä sitä vastapäivään sopivalla välineellä, kuten kolikolla. Käännä kaukosäädin toisinpäin niin, että paristo putoaa ulos.

**Vuotavien paristojen käsittely:**

Jos tuotteessa havaitaan vuotavia paristoja, paristot on poistettava välittömästi tuotevaurioiden minimoimiseksi. Vuotavia paristoja käsiteltäessä on suositeltavaa käyttää muovikäsineitä. Vuotavien paristojen sisältö voi aiheuttaa kemiallisia pala-vammoja ja hengitysteiden ärsytystä.

Jos altistut vuotavan pariston sisällölle, pese alue saippuavedellä. Jos ärsytys jatkuu, käänny lääkärin puoleen. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtele silmiä perus-teellisesti vedellä 15 minuutin ajan ja käänny lääkärin puoleen.

**Hävittäminen / tuotteen käyttöään päättyminen:**

Kun laitteessa on ylliviivattu pyörillä varustetun roska-astian symboli, käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoa ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana. Jotta voidaan välttää ihmisten tervey-delle ja ympäristölle haitalliset vaikutukset, laitteet ja paristo on vietävä erilliskerä-ykseen vastaaviin keräyspisteisiin.

Sähköisten ja elektronisten kodinkoneiden ja paristojen käyttäjien on käytet-tävä kunnallisia keräyspisteitä. Huomaa, että kaupallisesti käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kunnallisten keräyspisteiden kautta. Annamme mielellämme lisätietoja soveltuvista jätehuoltovaihtoehtoista.

## BG Инструкции за експлоатация

**Технически спецификации:**

Максимален обхват на сигнала	20 m
Живот на батерията при нормална употреба	> 1 година
Живот на батерията в режим на готовност	> 2 години
Захранване	1 x незареждаема батерия CR 2032 3V
Честотен диапазон	2402-2480 MHz
Максимална предавателна мощност	+2,5 dBm
Усилване на антената	4,91 dBi
Клас защита срещу проникване на вода/прах	IP44
Работна температура на околната среда	-10°C до 40°C
Температура на съхранение	-30°C до 70°C

**Описание на продукта:**

Bluetooth дистанционно управление. Устройството се състои от корпус на дистанционното управление и гумена лента за закрепване на дистанционното управление към гъвкавия край/маркуча на прахосмукачката или към други електрически инструменти. Функцията на дистанционното устройство е да управлява прахосмукачката Mirka чрез безжично управление. Дистанционното управление има вграден сензор, който може да разпознае кога към маркуча/адаптера за инструменти е свързан вибриращ електрически инструмент и кога той се включва/изключва, като по този начин позволява управление на пра-хосмукачката чрез използване на функцията AutoSense за активиране/деакти-виране на прахосмукачката. Дистанционното управление работи с продукти с Bluetooth от гамата DEXOS и с модела Mirka DE1125 L PC.

Този продукт е предназначен само за професионална употреба. Всяко друго приложение не представлява използване по предназначение.

**Инструкция за монтаж:**

Това устройство е самостоятелно ръчно радиооборудване и не е предназна-чено за монтаж.

**Настройка и светлинни индикатори:**

Моля, прочетете Краткото ръководство, което се намира в картонената кутия на продукта.

Прахосмукачката и дистанционното управление могат да бъдат свързани само помежду си.

**Почистване:**

За почистване препоръчваме да използвате мокра кърпа с добавен мек препарат и да завършите с леко изплакване със студена вода под крана на чешмата.

**Инструкции относно батерията:**

**Внимание!** Дистанционното управление, доставено с този продукт, съдържа плоска батерия. Не излагайте уреда или батерията на крайни температури. Този уред съдържа незареждаеми батерии, които не трябва да се презареждат. Изтощените батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят по безопасен начин. Ако уредът ще се съхранява, без да се използва за дълъг период от време, батериите трябва да се извадят. Не използвайте модифи-цирани или повредени батерии. Уверете се, че полярността на батерията е правилна. Неправилно поставената батерия може да причини повреда. **Внимание!** Не поглъщайте батерията, опасност от химическо изгаряне. Ако плоската батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт. Съхранявайте новите и използвани батерии далеч от деца. Ако отделението

за батерията не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца. Ако смятате, че е възможно батерия да е била погълната или поставена в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

**Как да извадите батерията:**

Свалете задното капаче за батерията, като го завъртите обратно на часовни-ковата стрелка с подходящо средство, например монета. Завъртете дистан-ционното управление, така че батерията да изпадне.

**Как да се справите с протекли батерии:**

Ако в продукта бъдат открити протекли батерии, те трябва да бъдат извадени веднага, за да се сведе до минимум повреждането на продукта. Препоръчи-телно е да използвате найлонови ръкавици при работа с протекли батерии. Съдържанието на протеклите батерии може да причини химически изгаряния и дразнене на дихателните пътища.

Ако сте изложени на въздействието на съдържанието на протекла батерия, измийте се със сапун и вода. Ако дразненето продължава, потърсете меди-цинска помощ. В случай на контакт с очите, моля, промийте очите обилно с вода в продължение на 15 минути и потърсете медицинска помощ.

**Изхвърляне/край на живота на продукта:**

Оборудването, обозначено със символа със зачеркнат контейнер на колелца показва, че използваното електрическо и електронно оборудване и батерията не трябва да се изхвърлят заедно с неразделените битови отпадъци. За да се избегнат отрицателни въздействия върху човешко-то здраве и околната среда, оборудването и батерията трябва да се събират отделно в определените за целта пунктове за събиране.

Потребителите на електрическо и електронно домашно оборудване и батерии трябва да използват общинските системи за събиране. Моля, имайте пред-вид, че използваното за търговски цели електрическо и електронно оборудва-не не трябва да се изхвърля чрез общинските схеми за събиране. С удоволст-вие ще Ви информираме за подходящите възможности за изхвърляне.

## CS Návod k obsluze

<b>Technické údaje:</b>	
Max. dosah signálu	20 m
Životnost baterie „normální používání“	> 1 rok
Životnost baterie „pohotovostní režim“	> 2 roky
Napájení	1 x CR 2032 nenabíjecí 3V baterie
Frekvenční rozsah	2402–2480 MHz
Max. přenosový výkon	+2,5 dBm
Zesílení antény	4,91 dBi
Třída vniknutí vody/prachu	IP44
Okolní pracovní teplota	-10 <span> </span> °C až 40 <span> </span> °C
Skladovací teplota	-30 <span> </span> °C až 70 <span> </span> °C

**Popis výrobku:**

Dálkový ovladač Bluetooth. Jednotka se skládá z pouzdra dálkové jednotky a pryžového pásku, který slouží k upevnění dálkového ovladače k ohybu/hadi-ci odsavače nebo jakémukoli elektrickému nářadí. Funkcí dálkové jednotky je ovládání odsavače prachu Mirka pomocí bezdrátového ovládání. Dálkové ovládání má zabudovaný snímač, který rozpozná, kdy je vibrační elektrické nářadí připojeno k hadici/adaptéru nástroje a kdy je zapnuto/vypnuto, a umožňuje tak ovládat odsavač prachu pomocí funkce „AutoSense“ a jeho aktivaci/deaktivaci. Dálkové ovládání funguje s výrobky řady DEXOS s technologií Bluetooth a s modelem Mirka DE1125 L PC.

Tento výrobek je určen pouze pro profesionální použití. K jinému použití nemá sloužit.

**Pokyny pro instalaci:**

Toto zařízení je samostatné ruční rádiové zařízení a není určeno k instalaci.

**Nastavení a kontroly:**

Přečtěte si prosím „Stručný návod“ v kartonové krabici výrobku.

Odsavač prachu a dálkový ovladač lze připojit k sobě navzájem.

**Čištění:**

K čištění doporučujeme použít vlhký hadřík s trochou jemného čistícího prostředku; na závěr lehce opláchněte studenou vodou z tekoucího kohoutku.

**Pokyny k používání baterie:**

**Upozornění!** Dálkové ovládání dodávané s tímto výrobkem knoflíkovou baterii. Přístroj ani baterii nevystavujte nadměrným teplotám. Přístroj obsahuje nenabí-jecí baterii, která se nesmějí nabíjet. Vybité baterie je třeba z přístroje vyjmout a bezpečně zlikvidovat. Má-li být přístroj delší dobu uložen a nebude se používat, baterie je třeba vyjmout. Nepoužívejte upravené ani poškozené nabíječky. Dbejte na správnou polaritu baterie. Nesprávně vložená baterie může způsobit poškození. **Upozornění!** Baterii nepolykejte, hrozí nebezpečí chemického popálení. Dojde-li ke spolknutí knoflíkové baterie, již za 2 hodiny může způsobit těžké vnitřní popáleniny a poté i smrt.

Nové i použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se přihrádka na baterie bezpečně neuzavírá, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Máte-li za to, že mohlo dojít ke spolknutí baterií či jejich uvíznutí v jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

**Jak baterii vyjmout**

Odstraňte zadní kryt baterie otočením proti směru hodinových ručiček pomocí vhodného nástroje, například mince. Dálkové ovládání otočte tak, aby baterie vypadla.

**Jak se vypořádat s vytékajícími bateriemi:**

Zjistíte-li, že ve výrobku jsou vytékající baterie, musí se ihned vyjmout, aby se mi-nimalizovalo jeho poškození. Při manipulaci s vytékajícími bateriemi se doporučuje používat plastové rukavice. Obsah vytékajících baterií může způsobit chemické popáleniny a podráždění dýchacích cest.

Dostanete-li se do kontaktu s obsahem vytékající baterie, omyjte se vodou a mý-dlem. Pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc. V případě zasaže-ní očí je důkladně promývejte vodou po dobu 15 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.

**Likvidace / Konec životnosti výrobku:**

Elektrické a elektronické zařízení označené symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách by se stejně jako baterie nemělo vyhazovat spolu s netříděným domovním odpadem. Má-li se zabránit negativním účinkům na lidské zdraví a životní prostředí, zařízení a baterie je třeba shromážďovat odděleně na určených sběrných místech.

Uživatelé elektrických a elektronických zařízení a baterií z domácností musí vyu-žívat komunální systémy sběru odpadů. Upozorňujeme, že komerčně používaná elektrická a elektronická zařízení prostřednictvím komunálních systémů sběru odpadů likvidovat nelze. O vhodných možnostech likvidace vás budeme rádi informovat.

**UK Declaration of Conformity**

We, Mirka (UK) Ltd; Saxon House, Shirwell Crescent, Furzton Lake, Milton Keynes MK4 1GA
Hereby declare under our sole responsibility that the Product: Radio Module - Battery - Radio enabled
Description: 3V DC, IP44
Type: DEXOS Remote Control
Is in compliance with the following standards:
EN 62368-1:2020+A11:2020
EN 50663:2017
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 300 328 V2.2.2
EN 63000:2018
Following the provisions of:
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/3032
Radio Equipment Regulations 2017/1206

Jeppo, Aug 30, 2023



Stefan Sjöberg, CEO

**EU / UE / EU / EU / EU / EU / EC / EU**

**Declaration of Conformity** / Declaración de conformidad / Overens-stemmelseserklæring / Samsvarserklæring / Försäkran om överensstäm-melse / Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Декларация за съответствие / Prohlášení o shodě

**Manufacturer** / Fabricante / Fabrikant / Produzent / Tillverkaren / Valm-istaja / производитель / Výrobce

**Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland.**

**Product** / Producto / Produkt / Produkt / Produkt / Tuote / Продукт / Produkt

**DEXOS Remote Control.**

**Description** / Descripción / Beskrivelse / Beskrivelse / Beskrivning / Kuvaus / Описание / Popis

**Radio Module - Battery - Radio enabled 3V DC, IP44.**

**EN** We, Mirka hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the follow-ing directives and standards.  **ES** Nosotros, Mirka declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas.  **DA** Vi, Mirka erklærer hermed eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.  **NO** Vi, Mirka erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder.  **SV** Vi Mirka förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.  **FI** Me, Mirka täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavi-en direktiivien ja standardien mukaisesti.  **BG** Ние, Mirka С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.  **CS** My, Mirka prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrniciemi a normami.

2014/53/EU:

EN 62368-1:2020+A11:2020

EN 50663:2017

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2

2011/65/EU, 2015/863/EU: EN 63000:2018

2012/19/EU

Authorized to compile Technical File and signatory:

Aug 30, 2023



Stefan Sjöberg, CEO

**FCC ID: 2AVNE-BR1:**

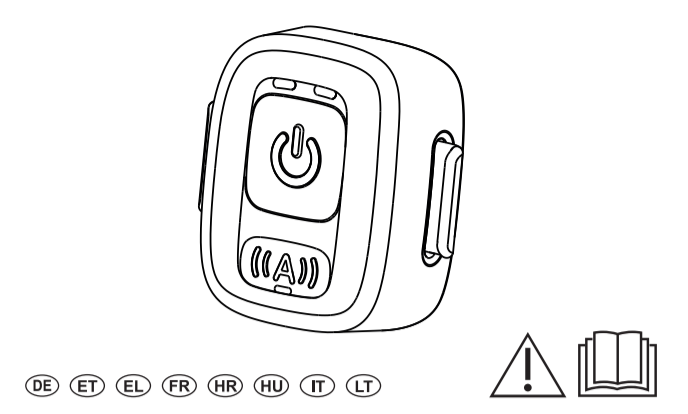
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Mirka Ltd. will void the users authority to operate the equipment.

**IC: 25476-BR1:**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two con-ditions: (1)This device may not cause interference. (2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



# MIRKA DEXOS Remote Control



### DE Betriebsanleitung

<b>Technische Daten:</b>	
Max. Signalreichweite	20 m
Batterielebensdauer „Normalbetrieb“	> 1 Jahr
Batterielebensdauer „Standby“	> 2 Jahre
Stromversorgung	1 nicht wiederaufladbare 3-V-Batterie CR 2032
Frequenzbereich	2402-2480 MHz
Max. Sendeleistung	+2,5 dBm
Antennenverstärkung	4,91 dBi
Wasser-/Staubschutzart	IP44
Umgebungstemperatur	-10 <span> </span> °C bis +40 <span> </span> °C
Lagertemperatur	-30 <span> </span> °C bis +70 <span> </span> °C

#### Produktbeschreibung:

Eine Bluetooth-Fernsteuerung Die Einheit besteht aus dem Gehäuse der Fernsteuerung und einem Gummigit, um die Fernbedienung am Rohr/Schlauch des Industrie-Staubsauger oder an Elektrowerkzeugen befestigt werden kann. Die Funktion der Fernsteuerung besteht darin, einen Mirka Industrie-Staubsauger per Funk zu steuern. Die Fernsteuerung verfügt über einen eingebauten Sensor, der erkennt, wenn ein vibrierendes Elektrowerkzeug an den Schlauch bzw. den Werkzeugadap­ter angeschlossen ist und ein-/ausgeschaltet wird. Dadurch ist es möglich, den Industrie-Staubsauger mit der Funktion „AutoSense“ zu steuern, um den Sauger zu aktivieren/deaktivieren. Die Fernsteuerung funktioniert mit den Bluetooth-fähigen Produkten der DEXOS-Reihe und mit dem Mirka DE1125 L PC-Modell. Dieses Produkt ist nur für den professionellen Einsatz bestimmt. Jede andere Anwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

**Installationsanleitung:** Bei diesem Gerät handelt es sich um ein eigenständiges Handfunkgerät, das nicht zur Installation bestimmt ist.

**Einrichtung und Anzeileuchten:** Bitte lesen Sie die „Kurzanleitung“, die sich im Karton des Produkts befindet. Mit einer Fernsteuerung kann nur jeweils ein Industrie-Staubsauger verbunden werden.

**Reinigung:** Zur Reinigung empfehlen wir ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel zu verwenden und anschließend mit kaltem Wasser aus einem laufenden Wasserhahn abzuspülen.

**Hinweise zur Batterie:** **Vorsicht!** Die mit diesem Produkt gelieferte Fernsteuerung enthält eine Knopfzellenbatterie. Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen zu hohen Temperaturen aus. Dieses Gerät enthält nicht wiederaufladbare Batterien. Diese Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen. Bei längerer Lagerung und Nichtnutzung des Geräts müssen die Batterien herausgenommen werden. Keine modifizierten oder beschä­digten Batterien verwenden. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterie. Eine falsch eingelegte Batterie kann zu Schäden führen.

**Vorsicht!** Batterie nicht verschlucken, Verätzungsgefahr.

Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stun­den schwere innere Verätzungen verursachen, die zum Tod führen können. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

**Herausnehmen der Batterie:** Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung, indem Sie sie mit einem geeigneten Werkzeug, z. B. einer Münze, nach links drehen. Die Fernsteuerung umdrehen, so dass die Batterie herausfällt.

**Umgang mit ausgelaufenen Batterien:**

Wenn Sie feststellen, dass die Batterien im Gerät auslaufen, müssen sie sofort entfernt werden, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Es wird empfohlen, beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien Kunststoffhandschuhe zu tragen. Der Inhalt von ausgelaufenen Batterien kann zu Verätzungen und Reizungen der Atemwege führen. Bei Kontakt mit dem Inhalt einer ausgelaufenen Batterie waschen Sie die betreffenden Hautstellen bitte mit Wasser und Seife. Bei anhaltender Reizung einen Arzt aufsuchen. Bei Kontakt mit den Augen die Augen 15 Minuten lang gründlich mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

**Entsorgung/Ende der Lebensdauer des Produkts:**

Geräte, die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, sowie Batterien dürfen als Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zusammen mit dem ungetrennten Hausmüll entsorgt werden. Um negative Aus­wirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, müssen diese Geräte und Batterien getrennt an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden. Benutzer von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten und Batterien müssen die kommunalen Sammeleinrichtungen nutzen. Bitte beachten Sie, dass gewerblich genutzte Elektro- und Elektronikgeräte nicht über kommunale Sammelsysteme entsorgt werden dürfen. Gerne informieren wir Sie über geeignete Entsorgungsmöglichkeiten.

### ET Kasutusjuhised

<b>Tehnilised andmed</b>	
Max signaali ulatus	20 m
Patarei tööiga tavakasutuse puhul	> 1 aasta
Patarei tööiga ooterežiimis	> 2 aastat
Toide	1 CR 2032 kesklaetav 3 V patarei
Sagedusvahemik	2402–2480 MHz
Max edastusvõimsus	+2,5 dBm
Antenni võimendus	4,91 dBi
Vee/tolmu sisenemise klass	IP44
Ümbritsev töötemperatuur	–10 kuni 40 <span> </span> °C
Hoiutemperatuurivahemik	–30 kuni 70 <span> </span> °C

**Tootekirjeldus:**

Bluetoothiga kaugjuhtimispuult. Seade koosneb kaugjuhtimis­seadme korpusest ja kummipaelast, mille abil saab kaugjuhtimispuldi paigaldada tolmuimeja paindeotsa/vooliku või elektritööriistade külge. Kaugseadme funktsioon on juhtida Mirka tolmuimeajat juhtmevabalt. Kaugjuhtimispuldil on sisseehitatud andur, mis suudab tuvastada, kui vibreeriv elektritööriist on vooliku/tööriistaadapteriga ühendatud ja sisse/välja lülitatud, seega on võimalik juhtida tolmuimeajat funktsiooni AutoSense abil, et tolmuimeja aktiveerida/inaktiveerida. Kaugjuhtimispuult töötab Bluetooth-toega toodetega sarjas DEXOS ja arvutimudeliga Mirka DE1125 L. See toode on mõeldud ainult professionaalseks kasutamiseks. Mis tahes muu kasutus on mittesihhipärane kasutamine.

**Paigaldusjuhised.** See seade on iseseisev käeshoitav raadioseade, mitte paigaldamiseks.

**Seadistus- ja märgutuled.** Palun lugege toote pappkarbis olevat kirj juhendit.



# MIRKA

**Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland**

Tolmuimeajat ja kaugjuhtimispuulti saab ühendada ainult üks ühele.

**Puhastamine.**

Puhastamiseks soovitate kasutada niisket lappi, millele on lisatud õrnatoimelist pesuainet, ning lõpetada pesemine kere loputamisega voolava külma vee all.

**Patareijuhised.**

**Ettevaatust!** Selle tootega kaasas olev kaugjuhtimispuult sisaldab nõopatareid. Ärge jätke seadet ega patareid liiga kõrgete temperatuuride kätte. See seade sisaldab mittelaetavaid patareisid, neid ei tohi uuesti laadida. Tühjad patareid tuleb seadmest eemaldada ja ohutult kõrvaldada. Kui seadet ei kavatseta pikemat aega kasutada, tuleb patareid eemaldada. Ärge kasutage muudetud või kahjustatud patareisid. Kontrollige patarei õiget polaarust. Valesti sisestatud patarei võib seadet kahjustada.

**Ettevaatust!** Ärge neelake patareid alla, keemilise põletuse oht.

Nõõppatarei allaneelamisel võib see juba 2 tunni jooksul põhjustada tõsiseid sise­misi põletusi ja lõppeda surmaga.

Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastest eemal. Kui arvate, et patareid võidi alla neelata või mõnesse kehaossa asetada, pöörduge viivitamatult arsti poole.

**Patarei eemaldamine.**

Eemaldage patarei tagumine kate, keerates seda sobiva tööriistaga, näiteks mündiga, vastupäeva. Pöörake kaugjuhtimispuult ümber, et patarei välja kukuks.

**Lekkivate patareide käsitsemine.**

Kui tootes avastatakse lekkivaid patareisid, tuleb need kohe eemaldada, et minimeerida toote kahjustamist. Lekkivate patareide käsitsemisel on soovitatav kasutada kummikindaid. Lekkivate patareide sisu võib põhjustada keemilisi põletusi ja hingamisteede ärritust.

Kui puutute kokku lekkiva patarei sisuga, peske kokkupuutunud kohta seebi ja veega. Kui ärritus püsib, pöörduge arsti poole. Silma sattumisel loputage silmi põhjalikult veega 15 minutit jooksul ja pöörduge arsti poole.

**Utiliseerimine / toote tööea lõpp.**

Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümboliga tähistatud seadmed näitavad, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid ning patareid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega. Vältimaks negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale, tuleb seadmed ja patareid koguda eraldi selleks ettenähtud kogumispunktidesse.

Elektri- ja elektroonikaseadmete ning patareide kasutajad peavad kasutama vastavaid kogumispunkte. Pange tähele, et kaubanduslikult kasutatavaid elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi ära visata prügikasti. Anname teile meeleldi teavet sobivate kõrvaldamisvõimaluste kohta.

### EL Οδηγίες χρήσης

<b>Τεχνικές προδιαγραφές:</b>	
Μέγ. εμβέλεια σήματος	20 m
Διάρκεια ζωής μπαταρίας σε «κανονική χρήση»	> 1 έτος
Διάρκεια ζωής μπαταρίας σε «αναμονή»	> 2 έτη
Τροφοδοσία	1 μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία 3 V CR 2032
Περιοχή συχνότητων	2402-2480 MHz
Μέγ. ισχύς εκπομπής	+2,5 dBm
Απολαβή κεραίας	4,91 dBi
Βαθμός προστασίας από την είσοδο νερού/σκόνης	IP44
Θερμοκρασία περιβάλλοντος σε κατάσταση λειτουργίας	-10°C έως 40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-30°C έως 70°C

**Περιγραφή προϊόντος:**

Τηλεχειριστήριο Bluetooth. Η μονάδα αποτελείται από το περίβλημα της μονάδας και από ένα λουράκι καουτσούκ, για να εφαρμόζει το τηλεχειριστήριο στο κεκαμμένο άκρο/στον εύκαμπτο σωλήνα της συσκευής αναρρόφησης σκόνης ή σε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο. Σκοπός του τηλεχειριστηρίου είναι να ελέγχει ασύρματα μια συσκευή αναρρόφησης σκόνης Mirka. Το τηλεχειριστήριο διαθέτει ενσωματωμένο αισθητήρα που μπορεί να ανιχνεύει πότε ένα δοουόμενο ηλεκτρικό εργαλείο είναι συνδεδεμένο στον εύκαμπτο σωλήνα/αντάππορα εργαλείου και πότε ενεργοποιείται/απενεργοποιείται. Επομένως, μπορεί να ελέγχete τη συσκευή αναρρόφησης σκόνης με τη λειτουργία «AutoSense» για να ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τη συσκευή αναρρόφησης σκόνης. Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με εργαλεία Bluetooth της γκάμας DEXOS και με το μοντέλο DE1125 L PC της Mirka. Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή θεωρείται μη ενδεδιγμένη.

**Οδηγίες εγκατάστασης:**

Η συσκευή αυτή είναι ένας αυτόνομος φορητός ραδιοεξοπλισμός, δεν προορίζεται για εγκατάσταση.

**Ρύθμιση και ενδεικτικές λυχνίες:**

Διαβάστε το έγγραφο «Συνοπτικός οδηγός» που εσωκλείεται στο χαρτοκιβώτιο του προϊόντος.

Με ένα τηλεχειριστήριο μπορεί να συνδέεται μόνο μία συσκευή αναρρόφησης σκόνης.

**Καθαρισμός:**

Για τον καθαρισμό συνιστούμε τη χρήση υγρού πανιού με ήπιο απορρυπαντικό και απαλό ξέπλυμα με κρύο τρεχούμενο νερό βρύσης.

**Οδηγίες για την μπαταρία:**

**Προσοχή!** Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία κέρμα / κουμπί. ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Η συσκευή αυτή περιέχει μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, οι μπαταρίες αυτές δεν προορίζονται για επαναφόρτιση. Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια. Αν πρόκειται να αποθηκεύσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να την χρησιμοποιήσετε, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν τροποποιηθεί ή υποστεί ζημιά. Τηρείτε τη σωστή πολικότητα της μπαταρίας. Αν η μπαταρία δεν τοποθετηθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί ζημιά. **Προσοχή!** Μην καταπίνετε την μπαταρία, υπάρχει κίνδυνος χημικού εγκαύματος. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας κέρματος / κουμπιού, μπορεί να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και, κατά συνέπεια, θάνατος. Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν το διαμέρισμα μπαταρίας δεν κλείνει καλά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αν νομίζετε ότι έχουν καταποθεί μπαταρίες ή ότι έχουν εισέλθει μπαταρίες σε κάποιο μέρος του σώματος, επισκεφθείτε αμέσως έναν γιατρό.

**Τρόπος αφαίρεσης της μπαταρίας:**

Αφαιρέστε το καπάκι μπαταρίας στην πίσω πλευρά γυρίζοντάς το αριστερόστροφα με κατάλληλο εργαλείο, π.χ. με ένα νόμισμα. Αναποδουρίστε το χειριστήριο για να πέσει έξω η μπαταρία.

**Τρόπος αντιμετώπισης μπαταριών με διαρροή:**

Αν ανακαλύψετε μπαταρίες με διαρροή στο προϊόν, πρέπει να τις αφαιρέσετε αμέσως για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν. Κατά τον χειρισμό μπαταριών με διαρροή συνιστάται η χρήση πλαστικών γαντιών. Τα περιεχόμενα μπαταριών με διαρροή ενδέχεται να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα

και ερεθισμό της αναπνευστικής οδού.

Αν εκθεθείτε στα περιεχόμενα μιας μπαταρίας με διαρροή, πλυθείτε με σαπούνι και νερό. Αν ο ερεθισμός επιμένει, επισκεφθείτε γιατρό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε σχολαστικά τα μάτια με νερό για 15 λεπτά και επισκεφθείτε γιατρό.

**Απόρριψη / Τέλος διάρκειας ζωής προϊόντος:**

Ο εξοπλισμός που φέρει σήμανση ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και η μπαταρία δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα. Για να αποφευχθούν τυχόν αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, ο εξοπλισμός και η μπαταρία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

Οι χρήστες ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού οικιακού εξοπλισμού και μπαταριών πρέπει να χρησιμοποιούν τα συστήματα συλλογής του Δήμου. Σημειωτέον ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς δεν πρέπει να απορρίπτεται μέσω των συστημάτων συλλογής του Δήμου. Είμαστε πρόθυμοι να σας ενημερώσουμε για τις κατάλληλες επιλογές απόρριψης.

### FR Mode d'emploi

<b>Caractéristiques techniques<span> </span>:</b>	
Plage de signal max.	20 m
Autonomie de la batterie en « utilisation normale »	> 1 an
Autonomie de la batterie en « veille »	> 2 ans
Alimentation	1 batterie CR 2032 non rechargeable de 3 V
Plage de fréquences	2402-2480 MHz
Puissance d’émission max.	+2,5 dBm
Gain de l’antenne	4,91 dBi
Classe de protection contre l’eau/la poussière	IP44
Température ambiante de fonctionnement	-10 <span> </span> °C à 40 <span> </span> °C
Température de stockage	-30 <span> </span> °C à 70 <span> </span> °C

**Description du produit :**

Une télécommande Bluetooth. L’unité se compose d’un boîtier de télécommande et d’une bande en caoutchouc pour fixer la télécommande à l’extrémité coudée/au flexible de l’extracteur ou à tout autre outil électrique. La fonction de la télécommande est de contrôler un extracteur Mirka par commande sans fil. La télécommande est dotée d’un capteur intégré qui peut détecter quand un outil électrique vibrant est connecté au tuyau/à l’adaptateur d’outil et est allumé/éteint. Il est donc possible de contrôler l’extracteur à l’aide de la fonction « AutoSense » pour activer/désactiver l’extracteur. La télécommande fonctionne avec les appareils compatibles Bluetooth de la gamme DEXOS et le modèle Mirka DE1125 L PC.

Ce produit est destiné à un usage professionnel uniquement. Toute autre application est considérée comme non conforme.

**Instructions d’installation :**

Cet appareil est un équipement radio portatif autonome, non destiné à être installé.

**Voyants de configuration et d’indication :**

Veillez lire le « Guide rapide » qui se trouve dans la boîte des produits.

Un extracteur et la télécommande ne peuvent être connectés qu’un à un.

**Nettoyage :**

Pour le nettoyage, nous recommandons d’utiliser un chiffon humide avec un détergent doux et de terminer par un léger rinçage à l’eau froide du robinet.

**Instructions relatives à la batterie :**

**Attention !** La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton/pièce. N’exposez pas l’appareil ou la batterie à des températures excessives. Cet appareil contient des piles non rechargeables, ne les rechargez pas. Retirez les piles vides de l’appareil et jetez-les de manière sûre. Si l’appareil doit être stocké pendant une longue période, retirer les piles. N’utilisez pas de batteries modifiées ou endommagées. Veillez à respecter la polarité des piles. Une pile mal insérée peut causer des dommages.

**Attention !** Ne pas ingérer la batterie, risque de brûlure chimique.

L’ingestion de la pile bouton/pièce peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d’utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou placées à l’intérieur d’une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

**Retrait de la batterie :**

Retirez le couvercle du compartiment à piles en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre à l’aide d’un outil approprié, comme une pièce de monnaie. Tournez la télécommande de façon à ce que la pile tombe.

**Comment gérer des piles qui fuient :**

Si des piles fuient, elles doivent être retirées immédiatement pour minimiser les dommages au produit. Il est recommandé d’utiliser des gants en plastique pour manipuler les piles qui fuient. Le contenu des piles qui fuient peut provoquer des brûlures chimiques et une irritation respiratoire. En cas d’exposition au contenu d’une pile qui fuit, lavez à l’eau et au savon. Si l’irritation persiste, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l’eau pendant 15 minutes et consultez un médecin.

**Mise au rebut/Fin de vie du produit :**

Le symbole de poubelle barrée apposé sur certains équipements indique que ces équipements électriques et électroniques usagés et la batterie ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés. Pour éviter des effets nocifs sur la santé humaine et l’environnement, l’équipement et la batterie doivent être collectés séparément dans les points de collecte désignés.

Les utilisateurs d’équipements électroménagers et électroniques et de batteries doivent utiliser les systèmes de collecte municipaux. Veillez noter que les équipements électriques et électroniques à usage commercial ne doivent pas être éliminés via les systèmes de collecte municipaux. C’est avec plaisir que nous vous informerons au sujet des options d’élimination appropriées.

### HR Upute o radu

<b>Tehničke specifikacije:</b>	
Maks. domet signala	20 m
Vijek trajanja baterije, uobičajena upotreba	> 1 godine
Vijek trajanja baterije, pripravnost	> 2 godine
Napajanje	1 x CR 2032 nepunjiva baterija od 3 V
Raspon frekvencija	2402–2480 MHz
Maks. snaga prijenos	+2,5 dBm
Pojačanje antene	4,91 dBi
Klasa prodora vode/prašine	IP44
Radna temperatura okoline	-10 <span> </span> °C do 40 <span> </span> °C
Temperatura skladištenja	-30 <span> </span> °C do 70 <span> </span> °C

**Opis proizvoda:**

Bluetooth daljinski upravljač. Uređaj se sastoji od kućišta daljinskog uređaja i gumene trake za pričvršćivanje daljinskog upravljača za savijeni kraj/crijevo usisivača za prašinu ili bilo koji električni alat. Funkcija daljinskog upravljača je bežično upravljanje usisivačem prašine tvrtke Mirka. Daljinski upravljač ima ugrađeni senzor koji može detektirati kada je vibrirajući električni alat spojen na crijevo/adapler alata i kada se uključi/isključi, stoga je moguće kontrolirati usisivač prašine pomoću značajke „AutoSense“ i aktivirati/deaktivirati usisivač prašine. Daljinski upravljač radi s Bluetooth proizvodima iz serije DEXOS i modelom DE1125 L PC tvrtke Mirka.

Ovaj je proizvod namijenjen samo za profesionalnu upotrebu. Svaka druga primjena je nenamjenska.

**Uputa za instalaciju:**

Ovaj uređaj je samostalna ručna radio oprema, nije namijenjena za ugradnju.

**Postavljanje i svjetlosni indikatori:**

Pročitajte „Kratki vodič“ koji se nalazi u kutiji proizvoda.

Usisivač prašine i daljinski upravljač mogu se povezati samo jedan-na-jedan.

**Čišćenje:**

Za čišćenje se preporuča korištenje mokre krpe s dodatkom blagog deterdženta i završno blago ispiranje hladnom vodom iz slavine.

**Upute za bateriju:**

**Oprez!** Daljinski upravljač koji se isporučuje s ovim proizvodom sadrži bateriju u obliku kovanice/gumba. Nemojte izlagati uređaj ili bateriju prekomjernim temperaturama. Ovaj uređaj sadrži baterije koje se ne mogu puniti, te se baterije ne smiju ponovno puniti. Istrošene baterije treba izvaditi iz uređaja i odložiti na siguran način. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, potrebno je izvaditi baterije. Ne koristite modificirane ili oštećene baterije. Provjerite pravilnost polariteta baterije.

Neispravno umetnuta baterija može uzrokovati štetu.

**Oprez!** Nemojte progutati bateriju – opasnost od kemijskih opekline.

Ako se baterija u obliku kovanice/gumba proguta, može uzrokovati teške unutarnje opekline u samo 2 sata i dovesti do smrti.

Držite nove i korištene baterije podalje od djece. Ako se odjeljak za bateriju ne može dobro zatvoriti, prestanite koristiti proizvod i držite ga podalje od djece. Ako mislite da su baterije progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

**Način uklanjanja baterije:**

Uklonite stražnji poklopac baterije okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću odgovarajućeg alata, poput novčića. Okrenite daljinski upravljač naopako tako da baterija ispadne.

**Postupak kada baterije cure:**

Ako se otkrije da baterije u proizvodu cure, baterije se moraju odmah ukloniti kako bi se smanjila šteta na proizvodu. Preporuča se korištenje plastičnih rukavica pri rukovanju baterijama koje cure. Sadržaj baterija koje cure može uzrokovati kemijske opekline i iritaciju dišnog sustava.

Ako budete izloženi sadržaju baterije koja curi, operite mjesto dodira sapunom i vodom. Ako se nadražaj nastavi, potražite liječničku pomoć. U slučaju kontakta s očima, temeljito ispirite oči vodom 15 minuta i potražite liječničku pomoć.

**Odlaganje / kraj životnog vijeka proizvoda:**

Oprema označena simbolom prekrížene kante za smeće označava da se  iskorištena električna i elektronička oprema i baterije ne smiju odlagati zajedno s neodvojenim kućnim otpadom. Kako bi se izbjegli negativni učinci na ljudsko zdravlje i okoliš, oprema i baterija moraju se prikupljati odvojeno na određenim sabirnim mjestima.

Korisnici električne i elektroničke kućanske opreme i baterija moraju koristiti općinske sustave prikupljanja. Imajte na umu da se komercijalno korištena električna i elektronička oprema ne smije odlagati putem općinskih sustava prikupljanja. Bit će nam zadovoljstvo obavijestiti vas o prikladnim mogućnostima odlaganja.

## Kezelői útmutató

<b>Műszaki termékleírás:</b>	
Max. jelzéstartomány	20 m
Telepélettartam „normál használat”	> 1 év
Telepélettartam „készenlét”	> 2 év
Tápellátás	1 db CR 2032 nem tölthető 3 V elem
Frekvenciatartomány	2402–2480 MHz
Max. adásteljesítmény	+2,5 dBm
Antennaerősítés	4,91 dBi
Víz/por elleni védelem	IP44
Üzemi hőmérséklet	–10 ... 40 °C
Tárolási hőmérséklet	–30 ... 70 °C

**Termékleírás:**

Bluetooth-távirányító. A távirányító egy készülékházból és egy gumszalagból áll, amellyel a távirányító a porelszívó végződésére/csövére vagy más gépre rögzíthető. A távirányító a Mirka porelszívó vezeték nélkül vezérlésére szolgál. A gép csövére vagy adapterére felrögzített távirányító egy beépített érzékelő segítségével képes észlelni a gép rezgését, és ez alapján be-ki kapcsolni, így az AutoSense funkcióval vezérelhető a porelszívó úgy, hogy az automatikusan bekapcsoljon és kikapcsoljon. A távirányító a DEXOS sorozat Bluetooth-kompatibilis termékeihez és a Mirka DE1125 L PC modellhez használható.

Ez a termék csak szakember által használható. Ettől eltérő alkalmazása nem tervezett felhasználásnak minősül.

**Telepítési utasítás:**

Az eszköz egy önálló kézi rádiós készülék, amely nem telepítésre készült.

**Beállítások és visszajelző fények:**

Szíveskedjék elolvasni a termék kartondobozában található gyors útmutatót.

Csak egy porelszívó csatlakoztatható egy távirányítóhoz.

**Tisztítás:**

Tisztításhoz javasolt egy kímélő tisztítószerezrel megnedvesített kendő használata, majd egy enyhe hideg folyó csapvízzel leöblítés.

**Telep használati utasításai:**

**Figyelem!** A termékhez mellékelt távirányító gombelemet tartalmaz. Tilos a készüléket vagy az elemet magas hőmérsékletnek kitenni. A készülék normál, nem tölthető elemet tartalmaz, amelyet nem szabad feltölteni. A kimerült elemet el kell távolítani a készülékből, majd hulladékba kell helyezni. A hosszú ideig használatba vétel nélkül tárolt készülékből az elemet el kell távolítani. Tilos átalakított vagy károsodott elemet használni. Ügyeljen az elem polarítására. A fordítva behelyezett elem károsíthatja a készüléket.

**Figyelem!** Tilos az elemet lenyelni. Kémiai égési sérülést veszélyt jelent.

Lenyelés esetén a gombelem akár 2 óra elteltével súlyos belső égési sérüléseket és ezzel halált okozhat.

Az új és használt elemeket gyermekektől elzárva kell tárolni. Ha a teleptartó nem csukódik be biztonságosan, akkor a termék használatát be kell szüntetni, és a terméket gyermeektől elzárva kell tartani. Ha felmerül a gyanú, hogy az elemet lenyelték vagy más testüregbe került, azonnal forduljon orvoshoz.

**Telep eltávolításának menete:**

Megfelelő eszközzel, például egy pénzdarabbal balra forgatva távolítsa el az elem-tartó hátsó fedelét. Fordítsa meg a távirányítót, és az elemnek ki kell esnie.

**Teendő az elem szivárgásakor:**

Ha felfedezi, hogy a termékbe helyezett elem szivárog, a termék károsodásának minimalizálására azonnal vegye ki az elemet a készülékből. Szivárgó elem megfogásakor javasolt műanyag kesztyű használata. Az elemből szivárgó anyag kémiai égést és légúti irritációt okozhat.

Ha az elemből kiszivárgott anyaghoz hozzázér, mossa le szappannal és vízzel. Ha az irritáció nem szűnik meg, forduljon orvoshoz. Szembe kerülés esetén öblítse vízzel a szemét 15 percen keresztül, majd forduljon orvoshoz.

**Hulladékba helyezés / termékeléttartam lejárta:**

A készüléken feltüntetett, áthúzott kerekcs hulladékgyűjtőt ábrázoló  szimbólum azt jelzi, hogy tilos a használt elektromos vagy elektronikus készüléket és telepet háztartási hulladékba helyezni. Az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt ártalmak elkerülésére a készüléket és az elemet a kijelölt gyűjtőpontokon, elkülönítve kell hulladékba helyezni.

Az elektromos és elektronikus háztartási készülékek és telepek felhasználóinak be kell tartaniuk a helyi hulladékkezelési rendelkezéseket. Tájékoztatljuk, hogy a kereskedelmi felhasználású elektromos és elektronikus készülékeket tilos a normál szemetesbe dobni. A szabályos hulladékba helyezési lehetőségekről készséggel adunk tájékoztatást.

## Istruzioni per l’uso

<b>Specifiche tecniche:</b>	
Portata max. segnale	20 m
Autonomia batteria, “uso normale”	> 1 anno
Autonomia batteria, “standby”	> 2 anni
Alimentazione	1 batteria CR 2032 da 3 V, non ricaricabile
Gamma di frequenza	2402-2480 MHz
Potenza max. di trasmissione	+2,5 dBm
Guadagno antenna	4,91 dBi
Classe di protezione dall’ingresso di acqua/polvere	IP44
Temperatura ambiente di esercizio	da -10°C a 40°C
Temperatura di immagazzinamento	da -30°C a 70°C

**Descrizione del prodotto:**

Radiocomando Bluetooth. L’unità è costituita da un alloggiamento con il radiocomando e una banda in gomma per il fissaggio del radiocomando all’adattatore/flessibile di un aspiratore o altro utensile elettrico. Il radiocomando è progettato per il controllo wireless di un aspiratore Mirka. Il radiocomando è dotato di un sensore incorporato in grado di rilevare quando all’adattatore di flessibile/utensile è collegato un utensile elettrico vibrante ed è acceso/spento, consentendo di controllare l’aspiratore per mezzo della funzione “AutoSense” per attivare/disattivare l’aspiratore. Il radiocomando funziona con i prodotti compatibili Bluetooth della serie DEXOS e con il modello Mirka DE1125 L PC.

Il prodotto è destinato unicamente ad uso professionale. Qualsiasi altra applicazione è considerata come uso improprio.

**Istruzioni per l’installazione:**

Questo è un apparecchio radio portatile indipendente, non destinato all’installazione.

**Configurazione e spie indicatrici:**

Leggere attentamente la “Guida rapida” fornita insieme al prodotto.

Il radiocomando può essere collegato solamente a un aspiratore.

**Pulizia:**

Per la pulizia, si raccomanda di utilizzare un panno inumidito con un detergente neutro, quindi di risciacquare leggermente il prodotto con acqua fredda corrente.

**Istruzioni per la batteria:**

**Attenzione!** Il radiocomando fornito con questo prodotto contiene una batteria a moneta/bottone. Non esporre l’apparecchio o la batteria a temperature eccessive. L’apparecchio funziona con batterie non ricaricabili, che non devono essere ricaricate. Le batterie esauste devono essere rimosse dall’apparecchio e smaltite nel rispetto dell’ambiente. In caso di inutilizzo prolungato dell’apparecchio, le batterie devono essere rimosse. Non utilizzare batterie modificate o danneggiate. Verificare che le polarità delle batterie siano corrette. Una batteria inserita in modo errato può provocare danni.

**Attenzione!** Non ingerire le batterie, Pericolo di ustione da sostanze chimiche. In caso di ingestione, la batteria a moneta/bottone può provocare gravi ustioni e lesioni interne in sole 2 ore con conseguente pericolo di morte.

Conservare le batterie sia nuove che usate al di fuori della portata dei bambini. Qualora il vano batteria non si chiuda perfettamente, smettere di utilizzare il prodotto e conservarlo al di fuori della portata dei bambini. Qualora si sospetti che le batterie possano essere state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

**Come rimuovere la batteria:**

Rimuovere il coperchio del vano batteria ruotandolo in senso antiorario con un oggetto appropriato, ad es. una moneta. Capovolgere il radiocomando ed estrarre la batteria.

**In caso di perdite dalle batterie:**

In caso di perdite dalle batterie all’interno del prodotto, le batterie devono essere rimosse per ridurre al minimo il rischio di danni al prodotto. Si raccomanda di utilizzare guanti in plastica per manipolare le batterie che perdono. Il contenuto delle batterie che perdono può provocare ustioni chimiche e irritazioni respiratorie. In caso di esposizione a una batteria che perde, lavare l’area interessata con acqua e sapone. Se l’irritazione persiste, consultare un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare accuratamente gli occhi con acqua per 15 minuti e consultare un medico.

**Smaltimento / Fine vita del prodotto:**

Il simbolo raffigurante il bidone della spazzatura con ruote barrato da una  croce indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti urbani non differenziati. Per evitare effetti negativi sulla salute dell’uomo e l’ambiente, l’apparecchio e la batteria devono essere raccolti separatamente e conferiti presso i centri di raccolta designati. Gli utenti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relative batterie devono fare riferimento ai sistemi di raccolta municipali. Si prega di notare che le apparecchiature elettriche ed elettroniche destinate a uso commerciale non devono essere smaltite nell’ambito dei sistemi di raccolta municipali. Non esitate a contattarci per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento appropriate.

## Valdymo instrukcijos

<b>Techniniai duomenys</b>	
Didžiausias signalo veikimo nuotolis	20 m
Baterijos veikimo laikas „įprastai naudojant“	> 1 metai
Baterijos veikimo laikas „budėjimo režimu“	> 2 metai
Maitinimo šaltinis	1 CR 2032 neįkraunama 3 V baterija
Dažnių diapazonas	2 402–2 480 MHz
Maksimali perdavimo galia	+2,5 dBm
Antenos stiprinimas	4,91 dBi
Vandens ir dulkių patekimo klasė	IP44
Aplinkos darbo temperatūra	nuo –10 °C iki 40 °C
Laikymo temperatūra	nuo –30 °C iki 70 °C

**Produkto aprašymas**

„Bluetooth“ nuotolinio valdymo pultelis. Įrenginį sudaro nuotolinio įrenginio korpusas ir guminė juosta, kuria nuotolinio valdymo pultelis tvirtinamas prie dulkių siurblio alkūninio galo ir (arba) žarnos arba bet kokių elektrinių įrankių. Nuotolinio valdymo įrenginio paskirtis – valdyti „Mirka“ dulkių siurblių belaidžiu būdu. Nuotolinio valdymo pultelyje įmontuotas jutiklis, kuris gali nustatyti, kada vibruojantis elektrinis įrankis yra prijungtas prie žarnos ir (arba) įrankio adapterio ir yra įjungiamas ir (arba) išjungiamas, todėl dulkių siurblių galima valdyti naudojant funkciją „Auto-Sense“, kad būtų įjungtas ir (arba) išjungtas dulkių siurblys. Nuotolinio valdymo pultelis veikia su „Bluetooth“ funkciją turinčiais „DEXOS“ serijos produktais ir „Mirka DE1125 L PC“ modeliu.

Šis produktas skirtas tik profesionaliam naudojimui. Bet koks kitoks naudojimas yra ne pagal paskirtį.

**Įrengimo instrukcijos**

Šis prietaisas yra atskira rankinė radijo įranga, neskirta įrengti.

**Nustatymas ir indikatorinės lemputės**

Perskaitykite glaustąjį vadovą, esantį produktų kartoninėje dėžėje.

Dulkių siurblys ir nuotolinio valdymo pultelis gali būti prijungti tik vienas prie kito.

**Valymas**

Valymui rekomenduojame naudoti drėgną šluostę su nestipraus poveikio plovikliu, o pabaigoje šiek tiek nusukalauti iš čiaupo tekančius šaltu vandeniu.

**Baterijos naudojimo instrukcijos**

**Įspėjimas!** Su šiuo produktu pateiktame nuotolinio valdymo pultelyje yra monetos formos baterija. Neleiskite, kad prietaisą ar bateriją veiktų per aukštą temperatūra. Šiame prietaise yra neįkraunamų baterijų; šių baterijų negalima įkrauti. Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš prietaiso ir saugiai išmesti. Jei prietaisas bus laikomas nenaudojamas ilgą laiką, baterijas reikia išimti. Nenaudokite modifikuotų ar sugadintų baterijų. Įsitinkkite, kad baterijos poliarisškumas yra teisingas. Neteisingai įdėta baterija gali būti sugadinta.

**Įspėjimas!** Neprarykite baterijos – kyla cheminio nudegimo pavojus.

Prarijus monetos formos bateriją, vos per 2 valandas galima patirti sunkius vidinius nudegimus ir mirti.

Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei baterijos skyrus neužsidaro saugiai, nustokite naudoti produktą j laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos arba patektį į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

**Kaip išimti bateriją**

Nuimkite galinį baterijos dangtelį pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę tinkamu įrankiu, pavyzdžiui, moneta. Pakreipkite nuotolinio valdymo pultelį taip, kad baterija iškristų.

**Kaip elgtis su ištekėjusiomis baterijomis**

Jei produkte pastebima ištekėjusių baterijų, baterijas reikia nedelsiant išimti, kad produktas būtų kuo mažiau sugadintas. Dirbant su ištekėjusiomis baterijomis rekomenduojama mūvėti plastikines pirštines. Ištekėjusių baterijų medžiaga gali sukelti cheminius nudegimus ir kvėpavimo takų dirginimą.

Jei turėjote sąlytį su ištekėjusios baterijos medžiaga, nuplaukite vandeniu su muilu. Jei dirginimas išlieka, kreipkitės į gydytoją. Patekus į akis, 15 minučių kruopščiai plaukite akis vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

**Produkto išmetimas / naudojimo pabaiga**

Jei įranga pažymėta perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simboliu, tai  reiškia, kad panaudotos elektros ir elektroninės įrangos bei baterijų negalima išmesti kartu su nesurūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Kad būtų išvengta neigiamo poveikio žmonių sveikatai ir aplinkai, įranga ir baterija turi būti surenkamos atskirai specialiose surinkimo vietose. Elektros ir elektroninės buitinės įrangos bei baterijų naudotojai privalo naudotis savivaldybių atliekų surinkimo sistemomis. Atkreipkite dėmesį, kad komerciniais tikslais naudotos elektros ir elektroninės įrangos negalima išmesti naudojant komunalines surinkimo sistemas. Mielai jus informuosime apie tinkamus išmetimo būdus.

**EU / EU / EL / EE / UE / EU / EU / EU / ES**

**Declaration of Conformity** / Konformitätserklärung / Vastavusdeklaratsioon, Δήλωση συμμόρφωσης / Déclaration de conformité / Izjava o sukladnosti / Megfelelősségi nyilatkozat / Dichiarazione di conformità / Atitikties deklaracija

**Manufacturer** / Hersteller / Tootja / Κατασκευαστής Fabricante / Proizvođač / Gyártó / Fabricante / Gamintojas

**Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland.**

**Product** / Produkt / Toode / Προϊόν / Produit / Proizvod / Termék / Produktos / Produktas

**DEXOS Remote Control.**

**Description** / Beschreibung / Kirjeldus / Περιγραφή / La description / Opis / Leirás / Descrizione / Aprašymas

**Radio Module - Battery - Radio enabled 3V DC, IP44.**

**We, Mirka hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**  Wir, Mirka erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.  Meie, Mirka Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja.  Εμείς, Mirka δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.  Mirka déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.  Mi, Mirka Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sjedećim direktivama i standardima.  Mi, Mirka Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak.  Noi, Mirka dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.  Mes, „Mirka“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus.

2014/53/EU:

EN 62368-1:2020+A11:2020

EN 50663:2017

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2

2011/65/EU, 2015/863/EU: EN 63000:2018

2012/19/EU

Authorized to compile Technical File and signatory:

Aug 30, 2023



Stefan Sjöberg, CEO

#### IC: 25476-BR1:

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Dacă bateria tip celulă/monedă este înghițită, poate cauza arsuri interne severe în doar 2 ore și poate duce la deces.

Nu lăsați bateriile noi și goale la îndemâna copiilor. În cazul în care compartimen-tul pentru baterie nu se închide perfect, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor. Dacă credeți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

**Cum se scoate bateria:**

Scoateți capacul din spate pentru baterie rotindu-l în sens antiorar cu un instrument adecvat, cum ar fi o monedă. Întoarceți telecomanda, astfel încât să cadă afară bateria.

**Cum să gestionați bateriile care curg:**

Dacă în produs se identifică baterii care curg, acestea trebuie scoase imediat pentru a reduce la minimum deteriorarea produsului. Este recomandat să utilizați mănuși de plastic atunci când manipulați baterii care curg. Conținutul bateriilor care curg poate cauza arsuri chimice și iritarea căilor respiratorii.

Dacă sunteți expuși la conținutul unei baterii care curge, spălați-vă cu săpun și apă. Dacă iritația persistă, solicitați asistență medicală. În cazul contactului cu ochii, clătiți ochii cu multă apă timp de 15 minute și solicitați asistență medicală.

**Eliminarea/Finalul ciclului de viață al produsului:**

🗑️ Simbolul cu coșul de gunoi tăiat amplasat pe anumite echipamente indică faptul că echipamentele electrice și electronice și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere nesortate. Pentru a evita efectele negative asupra sănătății omului și asupra mediului, echipamentul și bateria trebuie colectate separat la punctele de colectare desemnate.

Utilizatorii echipamentelor electrice și electronice de uza casnic și ai bateriilor trebuie să utilizeze sistemul de colectare municipal. Rețineți faptul că echipamentele electrice și electronice de uz comercial nu trebuie eliminate folosind sistemul de colectare municipal. Vă comunicăm cu plăcere opțiunile de eliminare adecvate.

## 🇸🇰 Navodila za uporabo

**Tehnične specifikacije:**

Najv. doseg signala	20 m
Življenjska doba baterije pri „običajni uporabi“	> 1 leto
Življenjska doba baterije v „stanju pripravljenosti“	> 2 leti
Napajanje	1 x nepolnilna baterija CR 2032, 3 V
Frekvenčno območje	2402–2480 MHz
Najv. oddajna moč	+2,5 dBm
Dobitek antene	4,91 dBi
Razred zaščite pred vdorom vode/prahu	IP44
Delovna temperatura okolja	–10 <span> </span> °C do 40 <span> </span> °C
Temperatura skladiščjenja	–30 <span> </span> °C do 70 <span> </span> °C

**Opis izdelka:**

Daljinski upravljalnik Bluetooth. Enota je sestavljena iz ohišja daljinske enote in gumijastega traku za pritrditve daljinskega upravljalnika na upogibni konec/cev naprave za odsesavanje prahu ali električno orodje. Namen uporabe daljinske enote je brezžično upravljanje naprave za odsesavanje prahu Mirka. V daljinski upravljalnik je vgrajen senzor, ki lahko zazna, kdaj je vibracijsko električno orodje priključeno na cev/adapter orodja in se vklopi/izklopi, tako da je mogoče napravo za odsesavanje prahu upravljati s funkcijo „AutoSense“ za vklop/izklop naprave za odsesavanje prahu. Daljinski upravljalnik deluje z izdelki DEXOS, ki podpirajo Blue-tooth, in z modelom Mirka DE1125 L PC.

Ta izdelek je namenjen samo za profesionalno uporabo. Vsaka druga uporaba se šteje za nenamensko.

**Navodila za namestitev:**

Ta naprava je samostojna ročna radijska oprema, ki ni zasnovana za namestitev.

**Nastavitev in indikatorske lučke:**

Preberite „Hitri vodnik“, ki je priložen v kartonski škatli izdelka.

Napravo za odsesavanje prahu in daljinski upravljalnik je mogoče povezati samo neposredno med sabo.

**Čiščenje:**

Priporočamo, da za čiščenje uporabljate mokro krpo z dodanim blagim detergentom, postopek pa zaključite z rahlim spiranjem s hladno tekočo vodo.

**Navodila za baterijo:**

**Pozor!** Daljinski upravljalnik, ki je priložen temu izdelku, vsebuje gumbasto bate-rijo. Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam. Ta naprava vsebuje nepolnilne baterije, ki jih ni mogoče polniti. Izpraznjene baterije je treba odstraniti iz naprave in jih varno zavreči. Če bo naprava dlje časa shranjena neuporabljena, morate odstraniti baterije. Ne uporabljajte spremenjenih ali poško-dovanih baterij. Poskrbite, da je polarnost baterije pravilna. Nepravilno vstavljena baterija lahko povzroči poškodbe.

**Pozor!** Ne zaužijte baterije, nevarnost kemičnih opeklin.

Zaužijte gumbaste baterije lahko povzroči hude notranje opekline v samo 2 urah, ki so lahko tudi smrtne.

Nove in rabljene baterije hranite zunaj dosega otrok. Če se prostor za baterije ne zapre dobro, izdelek nehajte uporabljati in ga hranite zunaj dosega otrok. Če sumi-te, da je prišlo do zaužitja baterij ali da so baterije znotraj katerega koli dela telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

**Odstranitev baterije:**

Odstranite zadnji pokrov baterije tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca s primernim pripomočkom, na primer s kovancem. Obrnite daljinski uprav-ljalnik, da baterija pade ven.

**Ravnanje z baterijami, ki puščajo:**

Če v izdelku odkrijete baterije, ki puščajo, jih morate takoj odstraniti, da zmanjšate škodo na izdelku. Priporočamo, da uporabljate plastične rokavice, ko se dotikate baterij, ki puščajo. Vsebina, ki izteka iz baterij, lahko povzroči kemične opekline in draženje dihal.

Če so deli telesa izpostavljeni vsebini, ki izteka iz baterij, jih umijte z milom in vodo. Če draženje ne preneha, poiščite zdravniško pomoč. V primeru stika z očmi temeljito spirajte oči z vodo 15 minut in poiščite zdravniško pomoč.

**Odlaganje/konec življenjske dobe izdelka:**

🗑️ Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, ki je na opremi, pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ter baterij ni dovoljeno zavreči med nerazvrščene gospodinjske odpadke. Da bi se izognili negativnim vplivom na zdravje ljudi in okolje, je treba opremo in baterije zbirati ločeno na predvidenih zbirnih mestih.

Uporabniki električne in elektronske gospodinjske opreme ter baterij morajo upo-rabljati komunalne sisteme zbiranja odpadkov. Električne in elektronske opreme iz komercialne rabe ni dovoljeno odlagati prek komunalnih sistemov zbiranja odpad-kov. Z veseljem vas bomo seznanili z ustreznimi možnostmi odlaganja.

## 🇸🇰 Prevádzkové pokyny

**Technické údaje:**

Maximálny dosah signálu	20 m
Životnosť batérie pri bežnom používaní	> 1 rok
Životnosť batérie v pohotovostnom režime	> 2 roky
Napájanie	1 x CR 2032 nenabíjateľná 3 V batéria
Frekvenčný rozsah	2402 – 2480 MHz
Max. vysielač výkon	+ 2,5 dBm
Zosilnenie antény	4,91 dBi
Trieda odolnosti voči vode/prachu	IP44
Okolité pracovná teplota	- 10 <span> </span> °C až 40 <span> </span> °C
Teplota skladovania	- 30 <span> </span> °C až 70 <span> </span> °C

**Opis výrobku:**

Diaľkový ovládač Bluetooth. Jednotka sa skladá z krytu diaľkového ovládača a gumového pásu na pripevnenie diaľkového ovládača na koncovku/hadicu odsáva-ča prachu alebo na akékoľvek elektrické náradie. Funkciou diaľkovej jednotky je ovládať odsávač prachu Mirka pomocou bezdrôtového ovládania. Diaľkové ovlá-danie má zabudovaný snímač, ktorý dokáže rozpoznať, kedy je vibračné elektrické náradie pripojené k hadici/nástrojovému adaptéru a kedy sa zapína/vypína, čím je možné ovládať odsávač prachu pomocou funkcie „AutoSense“ na aktiváciu/deak-tiváciu odsávača prachu. Diaľkové ovládanie funguje s výrobkami radu DEXOS s technológiou Bluetooth a s modelom Mirka DE1125 L PC. Tento výrobok je určený len na profesionálne použitie. Akékoľvek iné použitie je považítm v rozpore s určením.

**Návod na montáž:**

Toto zariadenie je samostatné ručné rádiové zariadenie, nie je určené na inštalá-ciu.

**Nastavenie a svetelné indikácie:**

Prečítajte si „Stručnú príručku“, ktorá sa nachádza v kartónovej krabici výrobku. Odsávač prachu a diaľkové ovládanie možno pripojiť len jedno k druhému.

**Čistenie:**

Na čistenie odporúčame používať vlhkú handričku s pridaným jemným čistiacim prostriedkom a na záver ľahko opláchnuť studenou vodou z tečúceho kohútika.

**Pokyny k batériám:**

**Upozornenie!** Diaľkové ovládanie dodávané s týmto výrobkom obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám. Tento spotrebič obsahuje nenabíjateľné batérie, tieto batérie sa nesmú nabíjať. Vybité batérie je potrebné zo spotrebiča vybrať a bezpečne zlikvidovať. Ak sa má spotre-bič dlhodobo skladovať nepoužívaný, batérie treba vybrať. Nepoužívajte upravené alebo poškodené batérie. Dbajte na správnu polaritu batérie. Nesprávne vložená batéria môže spôsobiť poškodenie.

**Upozornenie!** Batériu neprehltajte, nebezpečenstvo chemického popálenia.

Ak sa mincová/gombíková batéria prehltnie, môže spôsobiť vážne vnútorné popále-niny už za 2 hodiny a môže viesť k smrti.

Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batérie bezpečne nezatvorí, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu dovnútra nejakej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

**Ako vybrať batériu:**

Zadný kryt batérie odstráňte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vhodným nástrojom, napríklad mincou. Otočte diaľkové ovládanie tak, aby batéria vypadla.

**Ako postupovať v prípade vytekajúcich batérií:**

Ak sa vo výrobku objavia vytekajúce batérie, je potrebné ich ihneď vybrať, aby sa minimalizovalo poškodenie výrobku. Pri manipulácii s vytekajúcimi batériami sa odporúča používať plastové rukavice. Obsah vytekajúcich batérií môže spôsobiť chemické popáleniny a podráždenie dýchacích ciest.

Ak sa dostanete do kontaktu s obsahom vytekajúcej batérie, pokožku umyte vodou a mydlom. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade zasiahnutia očí ich 15 minút dôkladne vyplachujte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

**Likvidácia/koniec životnosti výrobku:**

🗑️ Zariadenia označené symbolom preškrtnutého koša na odpady znamenajú, že použité elektrické a elektronické zariadenia a batérie by sa nemali vyhazovať spolu s nevyseparovaným odpadom z domácností. Aby sa predišlo negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, zariadenia a batérie sa musia zbierať oddelene na určených zberných miestach. Používatelia elektrických a elektronických zariadení a batérií z domácností musia využívať obecné systémy zberu. Upozorňujeme, že komerčne používané elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať prostredníctvom obecných systémov zberu. O vhodných možnostiach likvidácie vás budeme radi informovať.

## 🇬🇧 Інструкції з експлуатації

**Технічні характеристики:**

Макс. дальність сигналу	20 м
Тривалість роботи батареї (звичайне використання)	> 1 рік
Тривалість роботи батареї (режим очікування)	> 2 роки
Джерело живлення	1 x CR 2032, нерозряджувана батарейка 3В
Діапазон частот	2402-2480 МГц
Макс. потужність передавання	+2,5 dBm
Підсилення антени	4,91 dBi
Клас захисту від води/пилу	IP44
Робоча температура	-10°С ... 40°С
Температура зберігання	-30°С ... 70°С

**Опис продукту:**

Bluetooth-пульт дистанційного керування. Пристрій складається з корпусу пульта та гумового ремінця для кріплення пульта до коліна шланга/інструмента або будь-якого електроінструмента. Функція пульта полягає у бездротовому керуванні пилососом Mirka. Пульт має вбудований сенсор, який може виявляти, коли до шланга/адаптера під’ єдноно вібруючий інструмент, і вмикає/вимикає його. Завдяки цьому пилосос можна керувати за допомогою функції «AutoSense» для автоматичної активації/деактивації. Пульт працює з Bluetooth-продуктами серії DEXOS та моделлю Mirka DE1125 L PC. Цей продукт призначений лише для професійного використання. Будь-яке інше застосування вважається неналежним.

**Інструкція з монтажу:**

Цей пристрій є портативним радіобладнанням і не підлягає встановленню.

**Налаштування та індикатори:**

Будь ласка, ознайомтеся з «Коротким посібником», що знаходиться у коробці з продуктом.

Пилосос і пульт можна підключити лише один до одного.

**Очищення:**

Для очищення рекомендуємо використовувати вологу тканину з м’ яким мийним засобом та завершити легким обполіскуванням холодною проточною водою.

**Інструкція щодо батарей:**

**Увага!** Пульт дистанційного керування, що постачається з цим продуктом, містить літієву кнопку-батарейку.

Не надавайте прилад або батарею впливу надмірних температур. Цей прилад містить нерозряджувані батареї, які не підлягають заряджанню. Використані батареї потрібно виняти та утилізувати належним чином. Якщо прилад не використовується тривалий час, батареї необхідно виняти. Не використовуйте пошкоджені або модифіковані батареї. Дотримуйтесь правильної полярності батареї. Неправильне встановлення батареї може призвести до пошкодження.

**Увага!** Не ковтайте батарею. Небезпека хімічного опіку.

Якщо батарейку проковтнути, це може викликати важкі внутрішні опіки вже за 2 години та призвести до смерті.

Тримайте нові та використані батареї подалі від дітей. Якщо відсік батареї не зачиняється належним чином, припиніть використання продукту та тримайте його подалі від дітей. Якщо ви підозрюєте, що батарейка була проковтнута або введена в організм, негайно зверніться по медичну допомогу.

**Як виняти батарею:**

Зніміть задню кришку батарейного відсіку, повернувши її проти годинникової стрілки за допомогою відповідного інструмента, наприклад монети. Переверніть пульт, щоб батарея випала.

**Як діяти у випадку протікання батареї:**

Якщо у пристрої виявлені протікаючі батареї, їх потрібно негайно виняти, щоб мінімізувати пошкодження. Рекомендується використовувати пластикові рукавички при повожденні з батареями, що протікають. Вміст батареї може викликати хімічні опіки та подразнення дихальних шляхів.

У разі контакту з рідиною батареї промийте шкіру водою з милом. Якщо подразнення не зникає – зверніться до лікаря. У разі потрапляння в очі промийте протягом 15 хвилин великою кількістю води та зверніться до лікаря.

**Утилізація / Кінець життєвого циклу продукту:**

🗑️ Обладнання з маркуванням у вигляді перекресленого сміттєвого бака свідчить, що використане електронне обладнання та батареї не можна викидати разом із побутовими відходами. Щоб уникнути шкоди для здоров’ я людей та довкілля, обладнання та батареї потрібно збирати окремо у визначених пунктах збору.

Користувачі електронного обладнання та батареї повинні користуватися муніципальними системами збору. Зверніть увагу: комерційно використане обладнання не можна утилізувати через муніципальні схеми збору. Ми з радістю надамо вам інформацію щодо відповідних варіантів утилізації.



**EU / ES / EU / UE / UE / UE / EU / EU**

**Declaration of Conformity** / Atbilstības deklarācija / Conformiteitsverklaring / Deklaracja zgodności / Declaração de conformidade / Declaratie de conformitate / Izjava o skladnosti / Vyhlášení o zhode

**Manufacturer** / Ražotājs / Fabrikant / Producent / Fabricante / Pro-ducător / Proizvajalec / Výrobca

**Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland.**

**Product** / Produkts / Product / Produkt / Produtos / Produis / Izdelek / Produkt

**DEXOS Remote Control.**

**Description** / Apraksts / Beschrijving / Opis / Descrição / Descriere / Opis / Popis

**Radio Module - Battery - Radio enabled 3V DC, IP44.**

🇺🇳 **We, Mirka hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.** 🇸🇯 Mēs, Mirka, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem. 🇳🇱 We verklaren Mirka hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen. 🇵🇱 My, Mirka Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami. 🇵🇹 Nós, a Mirka declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencio-nado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. 🇷🇴 Noi, Mirka Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive. 🇸🇮 Mi, Mirka izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. 🇸🇰 My, Mirka prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami. 🇺🇰

Ми, компанія Mirka, цим заявляємо під власну відповідальність, що вищезазначений(и) продукт(и) відповідає(ють) вимогам наступних директив та стандартів. 2014/53/EU: EN 62368-1:2020+A11:2020 EN 50663:2017 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.2.4 EN 300 328 V2.2.2 2011/65/EU, 2015/863/EU: EN 63000:2018 2012/19/EU Authorized to compile Technical File and signatory: Aug 30, 2023

*(Signature)*

Stefan Sjöberg, CEO

